

О ратификации Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года

Закон Республики Казахстан от 13 января 2015 года № 277-V ЗРК

Ратифицировать Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года, совершенный в Минске 25 апреля 2013 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

**Протокол
о внесении изменений
в Соглашение между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Республики Беларусь
о международном автомобильном сообщении
от 19 января 2004 года**

**Вступил в силу 26 января 2015 года -
Бюллетень международных договоров РК 2015 г., № 2, ст. 16**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь статьей 19 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года (далее - Соглашение), выражая стремление к дальнейшему развитию автомобильного сообщения между двумя государствами, а также транзитом через их территории, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Пункт 1 статьи 6 Соглашения изложить в следующей редакции:
«1. Перевозки грузов осуществляются автотранспортными средствами без наличия разрешения:

- а) между государствами обеих Сторон;
- б) транзитом по территориям государств обеих Сторон.

Перевозки грузов из/в третьей государства, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 11 настоящего Соглашения, осуществляются автотранспортными средствами на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами государств Сторон.».

Статья 2

Пункт 2 Статьи 11 Соглашения изложить в следующей редакции: «2. Разрешение также не требуется при перегоне к месту назначения порожних автотранспортных средств, имеющих временные (транзитные) номера регистрации.».

Статья 3

В Исполнительный протокол о правилах применения Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении от 19 января 2004 года внести следующие и з м е н е н и я :

подпункт а) пункта 3 исключить;
в пункте 7 слова «между государствами обеих Сторон, транзитом по их территориям,» исключить.

Статья 4

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Минске 25 апреля 2013 года, в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий при толковании положений настоящего Протокола, Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

За Правительство

Республики Беларусь